

ROTHENBERGER®

SUPERTRONIC 1250 - 1.1/4"

Инструкция по эксплуатации



По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04

Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41
Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15

Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78
Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

Технические характеристики

Мощность резьбонарезания:	1/4" - 1.1/4"
Вид резьбы:	BSPT-NPT-CONDUIT
Конусность (конусность резьбы):	1/16
Скорость резьбонарезания:	15-20 об/мин.
Скорость при быстром обратном ходе:	27 об/мин.
Вид тока:	230 В / 110 В
Потребляемая мощность:	800 Вт / 650 Вт
Выключатель:	без блокировки
Вес станка:	5,8 кг
Размеры станка:	455x168x76 мм
Вес держателя трубы:	1,5 кг
Вес всего оборудования:	16,0 кг
Уровень звуковой мощности / уровень шума	92/103
Вибрация	< 2,5 м/с ²

Применение по назначению

Данный прибор разрешено применять только по указанному назначению.

Специальные указания по безопасности

Прочтите и примите к сведению общие указания по безопасности в приложении «Техника безопасности» (со страницы 52)!

Не режьте без держателя трубы. Используйте держатель трубы даже для труб минимального диаметра.

Позаботьтесь о точном монтаже держателя трубы. При неправильном креплении стопор держателя может выбить за головку станка и тем самым травмировать оператора. Стопор поставляется в комплекте как отдельная деталь (в крышке чемодана) и должен быть вставлен в предусмотренное крепление.

Проверьте состояние рабочего выключателя. Двигатель должен останавливаться сразу, как только выключатель отпускают. Если нет, двигатель или выключатель неисправен.

Использование удлинительного кабеля. Следите, чтобы кабель был как можно толще и короче, либо имел более 15 А и был не более 30 м длиной.

Не нарезать резьбу без достаточной, непрерывной смазки. Оптимальная смазка продлевает срок службы Вашего станка и резьбонарезных головок. Качество резьбы также улучшается.

Смена направления резьбы. Для нарезания левой резьбы установите головку на противоположной стороне станка. Менять направление резьбы только

после полной остановки станка. Иначе можно повредить станок.

А - обзор

- 1 двигатель
- 2 корпус передаточного механизма
- 3 гнездо резьбонарезной головки
- 4 гнездо держателя трубы
- 5 держатель трубы
- 6 стопор
- 7 переключатель для левого-/правого-хода
- 8 рабочий выключатель
- 9 ящик для щеток

В - обслуживание

Закрепите держатель трубы и следите, чтобы стопор располагался параллельно к нарезаемой трубе (Рис. 1). Стопор должен выступать за конец трубы на 1 - 1,5 см. Выберитенужнуюголовкуивставьтееевосьмиугольное гнездо клуппа. Установите вниторезнию головку на передней стороне станка.

Теперь подведите зажатую в держателе трубу к станку таким образом, чтобы стопор попал в свое гнездо (стопор = параллельно к трубе) и конец трубы прилегал к резьбовой головке (Рис. 2).

Проверить переключатель ADVANCE, находится ли он в необходимом положении. Нажмите рабочий выключатель. Резьбонарезная головка начнет вращаться. Прижимать конец трубы к станку до тех пор, пока он не начнет затгиваться в головку без посторонней помощи.

Постоянно и обильно используйте резьбонарезную смазку Rothenberger. (Рис. 2)

Когда будет достигнута необходимая длина резьбы, (при обычной резьбе труба не должна выходить за головку резьбового клуппа), выключите двигатель (ѐк. 3). Поменяйте направление хода, чтобы свинтить головку с трубы (Рис. 4).

Внимание! После полной остановки станка, дождитесь того, чтобы двигатель и вниторезная головка выключились совсем перед переменной направления движения.

Техобслуживание

Кабели и штекеры. Кабели и штекеры должны быть неповрежденными. Регулярно и добросовестно проверяйте их состояние.

Выключатель. Если двигатель не останавливается, когда Вы отпускаете выключатель, значит выключатель неисправен. Сразу же устраните неисправность, не работайте дальше.

Щетки. Регулярно проверяйте, не изношены ли щетки и имеют ли они правильный контакт с сердечником. Замените их, если они более чем на 1/3 короче, чем первоначально. Используйте оригинальные щетки ROTHENBERGER! Чтобы менять щетки, убедитесь в том, что станок выключен. Откройте заднюю крышку для замены щеток, выключите электропитание щеткодержателя, разбирайте щеткодержатель и поменяйте щетки. Используйте оригинальные щетки ROTHENBERGER!

Двигатель и сердечник. Через каждые 100 часов работы удаляйте угольную пыль, которая может собираться в двигателе и ящике для щеток. Сердечник двигателя должен всегда быть чистым, а его поверхность гладкой (светло-бронзовый цвет).

Резьбонарезные головки. Убедитесь, что используемые головки не имеют повреждений. Очищайте головки от стружки, так как от этого страдает качество резьбы.

Корпус передаточного механизма. Через каждые 500 часов работы нужно менять трансмиссионную смазку. Разобранный станок нужно очистить бензином, т.е. удалить старую смазку. Все механические детали нужно продуть сухим воздухом под давлением и снова смазать чистыми руками. НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЖИДКИЕ РАСТВОРИТЕЛИ. Для достаточной смазки нужно около 300 гр. масла. Излишек смазки может сильно увеличить рабочую температуру станка. Смазка: LGMT 2 от SKF или аналогичная. Мы рекомендуем, проводить замену смазки в авторизованных сервисных службах.

Разборка корпуса передаточного механизма. Не использовать для снятия крыши острые предметы,

например, гвозди, отвертки и т.д., особенно на уплотнениях. Это может вызвать повреждения! Это получается легче, если слегка ударить пластиковым молотком по передней стороне восьмиугольника.

Держатель трубы. Проверьте, чтобы зажимные колодки держателя трубы находились в хорошем состоянии. Замените их, как только труба начнет скользить.

Помощь при неисправностях

Недостаточная производительность. Следите за тем,

- чтобы кабель не был слишком длинным и/или поврежденным
- что Вы установили соответствующую выполняемой работе скорость.
- что держатель трубы закреплен правильно (стопор параллельно трубе!).
- что резьбовые головки в безупречном состоянии. Проверьте, пригодна ли труба для резки. Смазывайте обильно.

Станок не нарезает центрическую резьбу

- Стопор держателя трубы параллелен трубе?
- Качество и состояние трубы пригодны для нарезания резьбы?

Недостаточная длина резьбы. Проверьте,

- закреплен ли держатель трубы.
- нет ли препятствия (пустота и т.д.) между станком и держателем трубы.

Плохое качество резьбы

- Резьбовые гребенки безупречны?
- Достаточно смазки?
- Вы выбрали трубу пригодного качества?
- Соответствует ли качество смазки (масло Rothenberger)?

Плохая юстировка резьбовой головки

- используйте правильный адаптер (до 1.1/4").
- Вы используете головку, которая подходит к станку (ROTHENBERGER, серия 600 или аналогичная).

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Прочтите все указания.

Ошибки при соблюдении приведенных ниже указаний могут привести к поражению электрическим током, пожару, и/или вызвать тяжелые травмы. Используемое ниже понятие “электроинструмент” обозначает электрический инструмент с питанием от электрической сети (с кабелем питания) и аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания).

ЗАБОТЛИВО ХРАНИТЕ ЭТИ УКАЗАНИЯ

1) Рабочее место

а) **Соблюдайте на Вашем рабочем месте чистоту и порядок.** Беспорядок на рабочем месте и его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.

б) **Не работайте с прибором во взрывоопасном окружении, в котором находятся горючие жидкости, газы или пыли.** При работе электроинструмент искрит и искры могут воспламенить пыль или пары.

в) **Не допускайте детей и других лиц к Вашему рабочему месту при работе с электроинструментом.** При отвлечении другими лицами Вы можете потерять контроль над прибором.

2) Электрическая безопасность

а) **Вилка подключения прибора должна отвечать штепсельной розетке. Не производите на вилке никаких изменений. Не применяйте штекерные адаптеры для приборов с защитным заземлением.**

Подлинные штекеры и соответствующие сетевые розетки снижают риск возникновения электрического удара.

б) **Избегайте контакта с заземленными поверхностями, как-то трубами, системами отопления, плитами и холодильниками.**

При соприкосновении с “землей” возникает повышенный риск электрошока.

в) **Защищайте прибор от воздействий дождя и сырости.** Проникновение воды в электроприбор повышает риск электрического удара.

г) **Не используйте кабель не по назначению и не носите за него прибор, не используйте его для подвешивания прибора или**

для вытягивания вилки из розетки. Оберегайте кабель от воздействий высоких температур, масла, острых кромок или двигающихся частей прибора. Поврежденный или запутанный кабель повышает риск электрического удара.

д) **При работе с электроинструментом под открытым небом используйте только такой удлинительный кабель, который допущен для наружного применения.** Использование допущенного для наружных работ удлинительного кабеля снижает риск электрического удара.

3) Безопасность людей

а) **Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу с электроинструментом обдуманно. Не пользуйтесь прибором в усталом состоянии или если Вы находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств.** Момент невнимательности при работе с прибором может привести к серьезным травмам.

б) **Носите индивидуальные средства защиты и всегда защитные очки.** Индивидуальные средства защиты, применяемые в зависимости от вида и использования электроинструмента, как то пылезащитный респиратор, нескользящая обувь, защитный шлем, средства защиты слуха, сокращают риск травм.

в) **Избегайте случайного включения электроинструмента. Проверьте положение выключателя, он должен стоять в положении “Выкл.” перед тем как Вы вставите вилку в штепсельную розетку.** Если Вы при ношении прибора держите пальцы на выключателе или если Вы подключаете включенный прибор к электропитанию, то это может привести к несчастным случаям.

г) **Выньте инструменты для настройки и установки или гаечный ключ из прибора перед его включением.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части прибора, может привести к травмам.

д) **Не переоценивайте свои способности. Обеспечьте себе надежное и устойчивое положение, чтобы Вы в любой момент**

держали свое тело в равновесии. В таком положении Вы сможете лучше держать под контролем прибор в неожиданных ситуациях.

е) **Носите подходящую рабочую одежду, прилегающую к телу и откажитесь от украшений. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от находящихся в движении частей прибора.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены находящимися в движении частями.

ж) **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств убедитесь в том, что они присоединены и правильно используются.** Использование этих устройств снижает опасность от воздействия пыли.

4) **Заботливое обращение u1089 ñ электроинструментом и его правильная эксплуатация**

а) **Не перегружайте прибор. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.

б) **Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.** Электроинструмент, не поддающийся включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.

в) **Выньте вилку из штепсельной розетки перед тем как Вы начнете выполнять настройку прибора, смену принадлежностей или перед уборкой Вашего рабочего места.** Эта мера предосторожности предотвращает случайный старт прибора.

г) **Неиспользуемый электроинструмент храните в недосягаемом для детей месте. Не позволяйте использовать прибор лицам, которые не ознакомлены с ним или не читали настоящих указаний.** Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных лиц.

д) **Тщательно ухаживайте за Вашим прибором. Проверяйте безупречную функцию подвижных частей, легкость их хода, целостность всех частей и**

отсутствие повреждений, которые могли бы отрицательно повлиять на функционирование прибора. Сдайте поврежденные части прибора на ремонт до его использования. Причины большого числа несчастных случаев вытекали из плохого обслуживания электроприбора.

е) **Держите в заточенном и чистом состоянии режущие инструменты.** Хорошо ухоженный режущий инструмент с острыми режущими кромками режет заклинивается и его легче вести.

ж) **Используйте электроинструменты, принадлежности, рабочий инструмент и т. п. в соответствии с настоящими указаниями и так, как это предписано для этого специального типа прибора. Учитывайте при этом рабочие условия и подлежащую выполнению работу.** Использование электроинструментов не по назначению может привести к опасным ситуациям

5) **Заботливое обращение с аккумуляторными приборами и их правильное использование**

а) **Перед установкой аккумулятора в прибор убедитесь в том, что инструмент выключен.** Установка аккумулятора во включенный электроинструмент может привести к несчастным случаям.

б) **Заряжайте аккумуляторы только в рекомендуемых изготовителем зарядных устройствах.** На зарядном устройстве, предназначенном для определенного вида аккумуляторов, может возникнуть пожар, если его применяют для других типов аккумуляторов.

в) **Используйте в электроинструментах только предусмотренные для этих инструментов аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и пожарной опасности.

г) **Не храните неиспользуемый аккумулятор вместе с канцелярскими скрепками, монетами, ключами, гвоздями, винтами и другими маленькими металлическими предметами, которые могут замкнуть накоротко контакты.** Замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.

д) При неправильном применении из аккумулятора может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте смойте водой. При попадании жидкости в глаза немедленно обратитесь за помощью к врачу. Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или ожогам.

6) Сервис

а) Поручайте ремонт Вашего прибора только квалифицированному специальному персоналу при использовании подлинных запасных частей. Этим обеспечивается сохранение безопасности прибора.

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72

Астана +7(7172)727-132

Белгород (4722)40-23-64

Брянск (4832)59-03-52

Владивосток (423)249-28-31

Волгоград (844)278-03-48

Вологда (8172)26-41-59

Воронеж (473)204-51-73

Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06

Ижевск (3412)26-03-58

Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81

Калуга (4842)92-23-67

Кемерово (3842)65-04-62

Киров (8332)68-02-04

Краснодар (861)203-40-90

Красноярск (391)204-63-61

Курск (4712)77-13-04

Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13

Москва (495)268-04-70

Мурманск (8152)59-64-93

Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12

Новокузнецк (3843)20-46-81

Новосибирск (383)227-86-73

Орел (4862)44-53-42

Оренбург (3532)37-68-04

Пенза (8412)22-31-16

Пермь (342)205-81-47

Ростов-на-Дону (863)308-18-15

Рязань (4912)46-61-64

Самара (846)206-03-16

Санкт-Петербург (812)309-46-40

Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54

Сочи (862)225-72-31

Ставрополь (8652)20-65-13

Тверь (4822)63-31-35

Томск (3822)98-41-53

Тула (4872)74-02-29

Тюмень (3452)66-21-18

Ульяновск (8422)24-23-59

Уфа (347)229-48-12

Челябинск (351)202-03-61

Череповец (8202)49-02-64

Ярославль (4852)69-52-93

сайт: [http://fck.YbVYf\[Yf.nt-rt.ru](http://fck.YbVYf[Yf.nt-rt.ru) || эл. почта: rbh@nt-rt.ru